

Séance spéciale du 21 septembre 2004

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce vingt et unième jour du mois de septembre deux mille quatre, à dix-huit heures, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, Philippe Laberge, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier, formant quorum sous la présidence du maire suppléant André Hamel.

Sont absents : les membres du conseil Danielle Roy Marinelli, Jeannot Demers, Gilles Lehouillier et le maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

## **CV-2004-08-99**

### **Période de questions**

Environ dix personnes assistent à la séance. Personne ne prend la parole.

## **CV-2004-09-00**

### **Désignation d'un représentant au Colloque les Arts et la Ville**

Attendu que le Colloque annuel les Arts et la Ville se tiendra à Montréal du 20 au 22 octobre 2004, sous le thème « Interagir ? » ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-24 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De désigner le membre du conseil de la Ville Guy Dumoulin à titre de représentant de la Ville au 17<sup>e</sup> Colloque les Arts et la Ville qui se tiendra à Montréal du 20 au 22 octobre 2004.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2004-09-01**

### **Appui à la candidature de Rosario Tremblay au grade d'officier de l'Ordre du Canada**

Attendu le parcours professionnel remarquable de Rosario Tremblay, notamment au sein du Mouvement Desjardins et son engagement exceptionnel auprès d'organismes à caractère social et religieux ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-25 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'appuyer la candidature de Rosario Tremblay au grade d'officier de l'Ordre du Canada, telle qu'elle a été soumise à la Chancellerie des distinctions honorifiques.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2004-09-02**

**Tolérance en faveur de Bell Canada et Hydro-Québec pour empiéter sur une servitude d'égout située sur une partie des lots 3 180 403 à 3 180 406 du cadastre du Québec (rue Claude-Jutra, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGT-GEP-2004-214](#)

Attendu que la Ville détient une servitude d'égout et d'aqueduc sur plusieurs parties de lots situées dans le secteur de la rue Claude-Jutra (secteur Saint-Nicolas);

Attendu que dans ce secteur en développement, Hydro-Québec et Bell Canada projettent l'installation d'infrastructures de services publics et requièrent une servitude traversant celle établie en faveur de la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-00 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accorder à Bell Canada et Hydro-Québec, à titre gratuit, une tolérance afin d'empiéter sur une servitude d'égout et d'aqueduc établie en faveur de la Ville sur une partie des lots 3 180 403, 3 180 404, 3 180 405 et 3 180 406 du cadastre du Québec, telle qu'elle est montrée au plan de Benoît Émond, arpenteur-géomètre, minute 13 209, à la condition que leurs équipements soient localisés à l'extérieur de ces servitudes et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2004-09-03**

**Cession à Les Immeubles Champ-Bois inc. du lot 2 383 535 du cadastre du Québec et acquisition d'une servitude de puisage d'eau sur ce lot (rue des Hêtres, secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

[Réf. : AGT-GEP-2004-204](#)

[Réf. : AGT-GEP-2004-213](#)

Attendu qu'une entente relative à des travaux municipaux est intervenue avec le promoteur Les Immeubles Champs-Bois inc. concernant le prolongement des rues des Rameaux, des Samares et des Hêtres (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) ;

Attendu que la réalisation de ce projet nécessite un échange de terrains avec la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-09 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De céder à Les Immeubles Champs-Bois inc. le lot 2 383 535 du cadastre du Québec en conservant toutefois une servitude pour l'usage du puits et des installations appartenant à la Ville et situés sur ce lot et ce, en considération de son engagement de céder à la Ville une partie du lot 3 109 877 de ce cadastre d'une superficie d'environ 4 535 mètres carrés dès que la subdivision de ce lot sera déposée au ministère des Ressources naturelles, cet engagement étant garanti par le dépôt en fiducie d'une somme de 10 000 \$, ainsi qu'une partie du lot 2 383 535 du cadastre du Québec d'une superficie d'environ 877,6 mètres carrés dans le cadre d'une entente relative à des travaux municipaux visant la future rue des Épinettes (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville), les frais relatifs à cette transaction à être assumés par Les Immeubles Champs-Bois inc. et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2004-09-04**

**Ouverture de rue sur le lot 3 244 535 du cadastre du Québec (rue de la Belle-Vue, secteur Lévis)**

[Réf. : AGT-GEP-2004-155](#)

Attendu que l'actuelle rue de la Belle-Vue (secteur Lévis), propriété de la Ville, n'a jamais été décrétée rue publique ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-06 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De décréter l'ouverture de rue sur le lot 3 244 535 du cadastre du Québec, d'une superficie de 900,7 mètres carrés, tel qu'il est montré au plan de Pierre Grégoire, arpenteur-géomètre, minute 1 647.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2004-09-05**

**Confirmation d'une employée à un poste de technicien à la paie et abolition d'un poste de commis à la comptabilité au Service de la trésorerie**

[Réf. : FIN-TRE-2004-017](#)

Attendu la nomination de Marielle Lemieux Lévesque au poste de technicienne à la paie au Service de la trésorerie;

Attendu que la période d'essai de 60 jours est terminée;

Attendu l'évaluation positive du supérieur immédiat;

Attendu le poste de commis à la comptabilité laissé vacant à ce service;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-12 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De confirmer Marielle Lemieux Lévesque au poste de technicienne à la paie au Service de la trésorerie et d'abolir le poste de commis à la comptabilité du Service de la trésorerie qu'elle occupait.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-09-06**

### **Subvention au Club optimiste Saint-Jean-Chrysostome inc.**

[Réf. : DVC-SOC-2004-041](#)

Attendu l'adoption des politiques de reconnaissance et de soutien aux organismes ainsi que des modalités d'intégration et de transition, par la résolution CV-2004-00-99 ;

Attendu l'importance de soutenir financièrement les organismes reconnus avec lesquels la Ville a conclu une entente de partenariat ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-15 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De verser une subvention de 2 500 \$ au Club optimiste Saint-Jean-Chrysostome inc. pour lui permettre de réaliser et maintenir des projets pour les jeunes.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-09-07**

### **Confirmation d'une employée à un poste de technicien en ressources humaines à la Direction des ressources humaines**

[Réf. : RH-2004-052](#)

Attendu la nomination de Gaétane Daigle au poste de technicienne en ressources humaines à la Direction des ressources humaines soumise à une période d'essai de 30 jours;

Attendu que cette période d'essai est terminée;

Attendu l'évaluation positive de la Coordinatrice à la gestion des avantages sociaux;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-18 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De confirmer Gaétane Daigle au poste de technicienne en ressources humaines à la Direction des ressources humaines.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-09-08**

### **Lettre d'entente à intervenir avec Isabelle Bouchard concernant une plainte déposée à la Commission des normes du travail**

Réf. : [AGR-AFJ-2004-046](#)

Attendu la médiation intervenue entre la Ville et Isabelle Bouchard suite à une plainte déposée à la Commission des normes du travail ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-11-16 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accepter la lettre d'entente à intervenir avec Isabelle Bouchard pour régler la plainte déposée devant la Commission des normes du travail sous le numéro de dossier 300 022 645, prévoyant de l'embaucher à titre de superviseuse du programme de terrains de jeux pour la période du 8 novembre 2004 au 23 décembre 2004, au salaire hebdomadaire de 861 \$, pour un montant total de 6 027 \$, bénéfices marginaux inclus et ce, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision AGR-AFJ-2004-046 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer cette lettre d'entente ainsi que le Coordonnateur à la représentation devant les tribunaux à signer tout autre document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-09-09**

### **Report de certaines affaires prévues à l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De reporter les affaires suivantes à une prochaine séance du conseil de la Ville :

«Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (centre des congrès, pôle commercial régional)

Réf. : [AGT-GER-2004-187](#)

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (centre des congrès, pôle commercial régional)

Réf. : [AGT-GER-2004-187](#) »

Le Maire suppléant appelle le vote :

Ont voté pour : les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Anne Ladouceur, Jean-Claude Bouchard, Pierre Gagné et Philippe Laberge.

Ont voté contre : les membres du conseil Isabelle Demers, Pierre Brochu, Guy Dumoulin, André Hamel, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier.

Rejetée

## CV-2004-09-10

### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (centre des congrès, pôle commercial régional)**

Réf. : [AGT-GER-2004-187](#)

Le conseiller Pierre Brochu donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet :

- de modifier la grille des spécifications des usages pour indiquer l'usage « 7233 Salle de réunion, centre de conférence et congrès » et ce, pour les zones Cc 55-13 et Cc 56-03;
- de modifier la grille des spécifications des implantations par l'ajout de la « note 161 » précisant que l'indice d'implantation au sol (CIS) ne s'applique pas lorsque la superficie d'un bâtiment est égale ou supérieure à 3 000 m<sup>2</sup> à l'implantation;
- d'établir que la norme de case de stationnement hors rue est d'une case par 10 mètres carrés de superficie plancher dans le cas d'un centre de conférence et congrès, excluant les espaces dédiés à l'hôtellerie et aux édifices à bureaux dont le nombre de cases requises est calculé séparément au tableau 10.1 du règlement.

De plus, le conseiller Pierre Brochu demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

## CV-2004-09-11

### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (centre des congrès, pôle commercial régional)**

Réf. : [AGT-GER-2004-187](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Le Maire suppléant appelle le vote :

Ont voté pour : les membres du conseil Isabelle Demers, Pierre Brochu, Guy Dumoulin, André Hamel, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier.

Ont voté contre : les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Anne Ladouceur, Jean-Claude-Bouchard, Pierre Gagné et Philippe Laberge.

Rejetée

---

#### **CV-2004-09-12**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement concernant la division du territoire en districts électoraux**

[Réf. : AGR-2004-002](#)

La conseillère Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement concernant la division du territoire en districts électoraux.

Ce règlement a pour objet de diviser le territoire de la ville en 15 districts électoraux et d'abroger le Règlement RV-2004-02-48 adopté au même effet. Il a pour effet de modifier les limites des districts électoraux de l'arrondissement de Desjardins, telles qu'établies en 2001, à l'exception du district électoral numéro 15.

De plus, la conseillère Isabelle Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2004-09-13**

##### **Adoption du Projet de règlement concernant la division du territoire en districts électoraux**

[Réf. : AGR-2004-002](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Projet de règlement concernant la division du territoire en districts électoraux.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2004-09-14**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement concernant un programme complémentaire aux programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire »**

[Réf. : AGT-GEP-2004-187](#)

Le conseiller Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement concernant un programme complémentaire aux programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire ».

Ce règlement a pour objet :

- d'adopter un programme complémentaire aux programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire » et, à cette fin, d'accorder une subvention aux propriétaires du ou des bâtiments visés par les projets approuvés par la Ville et la Société d'habitation du Québec;
- de remplacer le Règlement RV-2004-02-44 concernant un programme d'aide financière complémentaire aux programmes Accès-Logis Québec et Logement abordable Québec qui accordait à ces propriétaires des crédits à l'égard de la taxe foncière générale.

De plus, le conseiller Guy Dumoulin demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

#### **CV-2004-09-15**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant une dépense et un emprunt pour la mise en œuvre du programme complémentaire aux programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire »**

[Réf. : AGT-GEP-2004-187](#)

Le conseiller Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant une dépense et un emprunt pour la mise en œuvre du programme complémentaire aux programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire ».

Ce règlement a pour objet de décréter une dépense estimée à 4 280 000 \$ pour la mise en œuvre du programme complémentaire aux programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire » ainsi qu'un emprunt n'excédant pas cette somme pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville.

De plus, le conseiller Guy Dumoulin demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

#### **CV-2004-09-16**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de contrôle intérimaire numéro 1997-01 de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière (golf, secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

[Réf. : AGT-GER-2004-182](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de contrôle intérimaire numéro 1997-01 de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière a été demandée lors de la séance tenue le 13 septembre 2004, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2004-10-89 ;



En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2004-02-71 modifiant le Règlement de contrôle intérimaire numéro 1997-01 de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-09-17**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière (golf et développement résidentiel à proximité du golf, secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière a été demandée lors de la séance tenue le 16 août 2004, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2004-02-72 modifiant le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière et d'adopter ce règlement, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2004-07-65.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2004-09-18**

**Période d'intervention des membres du Conseil**

Aucun membre du conseil ne prend la parole.

---

## **CV-2004-09-19**

**Période de questions**

Personne ne prend la parole.

---

## **CV-2004-09-20**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De lever la séance à 18h45.

Adoptée à l’unanimité

\_\_\_\_\_  
André Hamel, maire suppléant

\_\_\_\_\_  
Danielle Bilodeau, greffière

\_\_\_\_\_